

# ggmgastro

Firmenadresse: GGM Gastro International GmbH Weinerpark 16, 48607 Ochtrup [www.gmgastro.com](http://www.gmgastro.com) Tel: +49 (0) 2553 / 722 01 00 Fax: +49 (0) 2553 / 722 02 00 Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

## SKU: HTSP-W

### DYSON | Hand dryer with sensor - White



DE | DEUTSCH  
EN | ENGLISH  
NL | NEDERLANDS  
ES | ESPAÑOL  
FR | FRANÇAIS  
IT | ITALIANO

# EN ENGLISH

## Product Manual for Dyson Hand Dryer with Sensor White HTSP-W

### 1. General Information

The Dyson Hand Dryer with Sensor (Model HTSP-W) is a high-performance, energy-efficient hand dryer designed for hygienic hand drying in public and commercial restrooms. Utilizing innovative technology, it delivers fast drying times while minimizing noise levels.

### 2. Safety Information

- Read and understand all instructions before using the hand dryer.
- Do not operate the hand dryer if the power cord or plug is damaged.
- Ensure that the power source corresponds to the specifications indicated on the product label.
- The device is intended for use in dry indoor environments only.
- Keep the hand dryer away from water sources to avoid electric shock.
- Do not insert objects into the dryer or block the airflow openings.
- The hand dryer is not suitable for use by children under the age of 8, or by individuals with reduced physical, sensory, or mental capabilities, unless they are supervised or have been instructed on safe usage.
- Turn off and unplug the dryer during maintenance or if it is not in use for an extended period.

### 3. Product Specifications

#### Technical Data:

- Model: HTSP-W
- Power: 1,600 watts
- Noise Level: 75 dB
- Drying Time: 12-14 seconds
- Sensor Type: Infrared
- Weight: 2.5 kg
- Dimensions: 53.6 x 30.4 x 10.2 cm
- Material: ABS Plastic
- Voltage: 220-240V

### 4. Setup and Installation

- Choose a suitable location for installation, ensuring there is adequate space around the hand dryer for ease of use.
- Ensure that a grounded power outlet is available within proximity to the installation site.
- Securely mount the hand dryer to the wall using the provided brackets and screws. Ensure the dryer is installed at a height of approximately 1 meter from the floor.
- Connect the power cable to the electrical supply, following local electrical codes and regulations.
- Test the hand dryer after installation by turning on the power and activating the sensor.

### 5. Operation

- Activate the hand dryer by placing hands underneath the air outlet. The infrared sensor will detect hands and initiate the drying process.
- Keep hands under the dryer for approximately 12-14 seconds for optimal drying.
- The dryer will automatically switch off when hands are removed.

### 6. Cleaning and Maintenance

- Regularly clean the exterior surface of the hand dryer with a damp cloth and mild detergent.
- Do not use abrasive cleaners or solvents, as they may damage the surface finish.
- Periodically check the filters and clean them if necessary to ensure efficient operation.
- Conduct a full inspection of the unit at least twice a year, ensuring all components are functioning correctly.

### 7. Troubleshooting

- Hand dryer does not turn on: Check power connection and ensure the outlet is functioning.
- No airflow during operation: Clean any obstructions in the air inlet or filter. Ensure the unit is powered on.
- Long drying time: Check for blockages in the airflow path or ensure the sensor is functioning correctly.

### 8. Disposal

- Dispose of the hand dryer in accordance with local waste disposal regulations.
- Electrical components must be recycled or disposed of properly to prevent environmental harm.

### 9. Contact

For further assistance, please contact:

Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Phone: 0800 7000 220

Address: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germany

# DE DEUTSCH

## Bedienungsanleitung für den Dyson Handtrockner mit Sensor - Weiß (HTSP-W)

### 1. Allgemeine Informationen

Vielen Dank, dass Sie sich für den Dyson Handtrockner mit Sensor entschieden haben. Dieses Produkt wurde entwickelt, um eine schnelle und hygienische Möglichkeit zum Trocknen der Hände zu bieten. Entsprechend den Richtlinien der Allgemeinen Produktsicherheitsverordnung (GPSR) hat dieses Produkt strenge Sicherheits- und Leistungsstandards erfüllt.

### 2. Sicherheitsinformationen

- Vor der Inbetriebnahme des Handtrockners lesen Sie bitte diese Anleitung sorgfältig durch.
- Dieser Handtrockner ist nur für den innertägigen Gebrauch geeignet.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit Wasser und anderen Flüssigkeiten, um Stromschläge zu vermeiden.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät auf einer stabilen, ebenen Fläche montiert ist und nicht umkippen kann.
- Halten Sie den Handtrockner von direkter Sonneneinstrahlung und Hitzequellen fern.
- Bei einem Defekt oder einer Fehlfunktion nutzen Sie das Gerät nicht weiter und kontaktieren Sie den Kundenservice.

### 3. Produktübersicht und Spezifikationen

#### Technische Daten:

- Abmessungen: 694 x 302 x 171 mm
- Gewicht: 3,2 kg
- Leistung: 1.600 W
- Trocknungszeit: 10-12 Sekunden
- Geräuschpegel: 79 dB(A)
- Filter: HEPA-Filter
- Material: Kunststoff

### 4. Einrichtung und Installation

- Stellen Sie sicher, dass Sie alle Teile des Handtrockners im Lieferumfang erhalten haben.
- Montieren Sie den Handtrockner in einer Höhe von 100-120 cm über dem Boden.
- Markieren Sie die Wandposition für die Montage mit einer Wasserwaage.
- Bohren Sie Löcher in die Wand und setzen Sie die Dübel ein, die im Lieferumfang enthalten sind.
- Befestigen Sie die Rückwand des Handtrockners an der Wand.
- Schließen Sie das Gerät an eine geeignete Stromquelle an. Vergewissern Sie sich, dass die Stromzufuhr entsprechend den örtlichen Vorschriften installiert ist.
- Schalten Sie das Gerät ein, um den erfolgreichen Betrieb zu gewährleisten.

### 5. Betrieb

- Halten Sie die Hände unter dem Sensor, um den Trocknungsprozess zu aktivieren.
- Der Trockner stoppt automatisch, wenn die Hände entfernt werden.
- Die Hände sollten für optimale Ergebnisse 10-15 cm in den Luftstrom gehalten werden.

### 6. Reinigung und Wartung

- Reinigen Sie die Außenseite des Handtrockners regelmäßig mit einem feuchten Tuch.
- Entfernen Sie den HEPA-Filter alle sechs Monate zur Reinigung und ersetzen Sie ihn jährlich.
- Überprüfen Sie alle Teile regelmäßig auf Schäden und reinigen Sie die Luftauslässe, um eine optimale Funktion sicherzustellen.

### 7. Fehlersuche

- Gerät lässt sich nicht einschalten: Überprüfen Sie die Stromzufuhr und die Anschlüsse.
- Trocknungszeit verlängert sich: Überprüfen Sie den HEPA-Filter auf Verstopfungen und reinigen Sie diesen.
- Geräuschentwicklung: Prüfen Sie, ob sich Fremdkörper im Gehäuse befinden.
- Bei anhaltenden Problemen wenden Sie sich an den Kundenservice.

### 8. Entsorgung

Bitte entsorgen Sie das Gerät in Übereinstimmung mit den örtlichen Vorschriften zur Abfallentsorgung. Der Handtrockner ist ein elektronisches Gerät und sollte nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden. Informationen zur ordnungsgemäßen Entsorgung erhalten Sie bei Ihrer örtlichen Recyclingstelle.

### 9. Kontakt

Für Unterstützung oder Fragen kontaktieren Sie bitte unseren Kundenservice:

E-Mail: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Telefon: 0800 7000 220

Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Deutschland

# NL NEDERLANDS

## Producthandleiding voor Dyson Handdrogers met Sensor - Wit (HTSP-W)

### 1. Algemene Informatie

Deze Dyson handdroger met sensor biedt een snelle en hygiënische manier om handen te drogen. De geavanceerde technologie zorgt voor krachtige luchtstroom en een korte droogtijd. Dit product is ontworpen voor gebruik in commerciële en openbare toiletten en voldoet aan de hoogste normen voor productveiligheid.

### 2. Veiligheidsinformatie

- Algemene Veiligheid: Vermijd contact met water terwijl het apparaat is ingeschakeld.
- Elektrische Veiligheid: Zorg ervoor dat de handdroger correct is geïnstalleerd volgens de installatie-instructies. Gebruik altijd een geaard stopcontact.
- Gebruik volgens Instructies: Dit apparaat is alleen bedoeld voor drogen van handen. Niet gebruiken voor andere doeleinden.
- Kinderen: Houd het apparaat buiten bereik van kinderen.
- Schade goederen: Gebruik de handdroger niet als deze zichtbaar beschadigd is.

### 3. Productspecificaties

- Afmetingen: 300 mm x 200 mm x 120 mm
- Gewicht: 3.2 kg
- Voltage: 220-240V
- Vermogen: 1.6 kW
- Capaciteit: 23 liter/min (luchtstroom)
- Kleur: Wit

### 4. Installatie en Setup

1. Locatie: Kies een geschikte plaats voor de handdroger, op een hoogte van 1.2 meter van de vloer voor optimale bereikbaarheid.
2. Bevestigen: Gebruik de bijgeleverde bevestigingsschroeven en boorgaten om de handdroger stevig aan de muur te bevestigen.
3. Aansluiten: Sluit de handdroger aan op een geaard stopcontact. Controleer of de voedingskabel niet wordt afgeknelld of beschadigd.
4. Testen: Zet de handdroger aan en zorg ervoor dat de sensor goed functioneert door je handen onder de droger te houden.

### 5. Bediening

- Plaats de handen onder de sensor om het apparaat in te schakelen. De luchtstroom activeert automatisch.
- Beweeg je handen van de vingers naar de polsen voor een optimale droging.
- Zodra de handen droog zijn, stopt de droger automatisch.

### 6. Reiniging en Onderhoud

- Regelmatige Reiniging: Maak de buitenkant van de handdroger schoon met een vochtige doek. Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen.
- Interne Reiniging: Verwijder de filter en reinig deze elke 6 maanden of indien nodig met een stofzuiger.
- Inspectie: Controleer regelmatig op eventuele schade of slijtage.

### 7. Probleemoplossing

- Geen Luchtstroom: Controleer of de droger is aangesloten op het elektriciteitsnet.
- Sensor Werkt Niet: Zorg ervoor dat er geen vuil of obstakels de sensor blokkeert.
- Overmatig Geluid: Controleer of er geen voorwerpen in de ventilator zijn gekomen.

### 8. Afvoer

Bij het afvoeren van dit product moet u zich houden aan de lokale richtlijnen voor het recyclen van elektrische en elektronische apparatuur. Verwijder de batterij indien van toepassing en zorg ervoor dat het apparaat op een milieuvriendelijke manier wordt vernietigd.

### 9. Contact

Voor vragen of ondersteuning kunt u contact met ons opnemen:

- E-mail: [info@ggmgastro.com](mailto:info@ggmgastro.com)
- Telefoon: 0800 7000 220
- Adres: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Duitsland

Bewaar deze handleiding goed voor toekomstig gebruik en zorg ervoor dat alle gebruikers kennis hebben genomen van de veiligheidsinstructies en bedieningsinstructies.

# ES ESPAÑOL

Manual del Producto: Secador de Manos Dyson con Sensor - Blanco HTSP-W

## 1. Información General

Este secador de manos Dyson con sensor es un dispositivo de alta eficiencia diseñado para secar las manos de manera rápida y efectiva. Su tecnología avanzada garantiza un secado rápido y una experiencia higiénica, ideal para su uso en baños públicos y privados.

## 2. Información de Seguridad

- Antes de utilizar el secador, asegúrese de que la instalación eléctrica cumpla con las normativas locales.
- No sumerja el secador en agua ni lo exponga a la lluvia o humedad excesiva.
- Mantenga el dispositivo alejado de fuentes de calor y materiales inflamables.
- No obstruya las rejillas de entrada y salida de aire.
- En caso de daño en el cable o el enchufe, no intente repararlo. Contacte con un profesional autorizado.
- Este dispositivo no es un juguete. Mantenga fuera del alcance de los niños.
- Apague el dispositivo antes de realizar cualquier tipo de mantenimiento.

## 3. Descripción del Producto y Especificaciones

- Modelo: HTSP-W
- Tipo: Secador de manos con sensor automático
- Color: Blanco
- Potencia: 1400 W
- Voltaje: 220-240 V
- Frecuencia: 50/60 Hz
- Tiempo de secado: aproximadamente 12 segundos
- Nivel de ruido: 68 dB
- Dimensiones: 30 cm x 20 cm x 10 cm
- Material: Plástico de alta calidad
- Certificaciones: CE, RoHS

## 4. Configuración e Instalación

- Desembale el secador de manos y asegúrese de que todos los componentes estén presentes.
- Seleccione un lugar adecuado, preferiblemente a una altura de 110-120 cm sobre el suelo.
- Utilice un destornillador para fijar la base del secador en la pared.
- Conecte el cable eléctrico siguiendo las instrucciones del manual de instalación (separado), asegurándose de que esté correctamente conectado a una toma de corriente adecuada.
- Coloque el secador en la base para asegurar su sujeción.
- Encienda la alimentación y verifique que el dispositivo funcione correctamente.

## 5. Funcionamiento

- Para secar las manos, coloque las manos bajo el sensor.
- El secador activará automáticamente el flujo de aire.
- Mueva las manos lentamente hacia arriba y hacia abajo para una mejor cobertura.
- El secado completa en aproximadamente 12 segundos. El secador se apagará automáticamente al retirar las manos.

## 6. Limpieza y Mantenimiento

- Para limpiar el dispositivo, use un paño suavemente húmedo y un detergente suave.
- No utilice productos abrasivos ni disolventes químicos.
- Realice una limpieza regular para mantener el buen funcionamiento del secador.
- Verifique periódicamente que no haya obstrucciones en las rejillas de entrada y salida.

## 7. Solución de Problemas

- El secador no se activa:
  - Verifique la conexión eléctrica y el funcionamiento del enchufe.
- El flujo de aire es débil:
  - Asegúrese de que las rejillas de ventilación no estén obstruidas.
- El secador hace ruidos extraños:
  - Apague el dispositivo y contacte con el servicio técnico.

## 8. Eliminación

- Este producto debe ser reciclado conforme a las regulaciones locales de eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos.
- No lo deseche junto con la basura doméstica.
- Consulte su punto de reciclaje local para obtener instrucciones sobre la recolección y el reciclaje.

## 9. Contacto

Para cualquier consulta, asistencia técnica o información adicional, contáctenos en:

- Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Teléfono: 0800 7000 220
- Dirección: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Alemania

# FR FRANÇAIS

Manuel de Produit pour le Sèche-Mains Dyson avec Capteur - HTSP-W

## 1. Informations Générales

Merci d'avoir choisi le Sèche-Mains Dyson avec Capteur HTSP-W. Ce produit a été conçu pour offrir une expérience de séchage des mains rapide et efficace au moyen de la technologie avancée Dyson.

## 2. Informations de Sécurité

Avant d'utiliser ce produit, veuillez lire attentivement les instructions suivantes afin d'assurer une utilisation sécuritaire :

- Alimentation : Assurez-vous que l'appareil est raccordé à une source d'alimentation appropriée.
- Humidité : Évitez d'utiliser l'appareil dans des zones humides ou mouillées, sauf indication contraire.
- Enfants : Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Surveillez-les lorsqu'ils sont à proximité.
- Dommages : Ne pas utiliser l'appareil s'il est endommagé ou défectueux. Contactez le service après-vente pour assistance.
- Entretien : Effectuez régulièrement un entretien de l'appareil afin de dératiser tout risque d'obstruction.

## 3. Présentation du Produit et Spécifications

Modèle : HTSP-W

Type : Sèche-mains avec capteur

Alimentation : Mono-220/240 V

Consommation d'énergie : 1 600 W

Débit d'air : 23 litres/sec

Temps de séchage : Moins de 10 secondes

Dimensions : 273 mm x 739 mm x 202 mm

Poids : 8,6 kg

## 4. Installation et Configuration

1. Emplacement : Choisissez un emplacement pour le sèche-mains qui soit facile d'accès et éloigné des sources d'eau.
2. Montage : Utilisez les vis et le matériel de montage fournis pour installer l'appareil au mur. Assurez-vous que l'appareil est fixé solidement.
3. Raccordement à l'alimentation : Raccordez le sèche-mains à une prise électrique conforme.
4. Vérification : Une fois installé, vérifiez que l'appareil s'allume correctement en activant le capteur.

## 5. Fonctionnement

- Activation : Tendez vos mains sous l'appareil pour activer automatiquement le capteur.
- Séchage : Les jets d'air puissants sécheront vos mains en moins de 10 secondes.
- Désactivation : L'appareil s'éteindra automatiquement après quelques secondes d'inactivité.

## 6. Nettoyage et Entretien

- Nettoyage de la surface : Utilisez un chiffon doux et humide pour nettoyer l'extérieur de l'appareil, évitant les produits chimiques agressifs.
- Filtres : Vérifiez et remplacez les filtres régulièrement pour maintenir la performance de l'appareil.
- Inspection : Inspectez régulièrement l'appareil pour détecter d'éventuels signes de dommages ou d'usure.

## 7. Dépannage

- L'appareil ne s'allume pas : Vérifiez l'alimentation et assurez-vous que la prise fonctionne.
- Séchage lent : Nettoyez les filtres et vérifiez la puissance de l'appareil.
- Aucune activation par le capteur : Assurez-vous qu'il n'y a pas d'obstruction devant le capteur.

## 8. Élimination

Lors de la mise au rebut de l'appareil, suivez les réglementations locales concernant le recyclage des appareils électroniques. Ne jetez pas l'appareil dans les déchets ménagers.

## 9. Contact

Pour toute question ou problème, veuillez contacter notre service clientèle :

- Email : [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Téléphone : 0800 7000 220
- Adresse : Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Allemagne

# IT ITALIANO

## Manuale del Prodotto - Asciugamano Dyson con Sensore Bianco HTSP-W

### 1. Informazioni Generali

L'Asciugamano Dyson con Sensore HTSP-W è un dispositivo avanzato progettato per asciugare le mani in modo rapido ed efficiente. Grazie alla tecnologia innovativa di Dyson, offre un'asciugatura igienica e senza contatto, contribuendo a migliorare l'igiene nelle aree pubbliche.

### 2. Informazioni sulla Sicurezza

- **Uso previsto:** Questo asciugamano è progettato esclusivamente per asciugare le mani.
- **Attenzione:** Non utilizzare il dispositivo in ambienti umidi o con pavimenti scivolosi per evitare scivolamenti o cadute.
- **Manutenzione:** Non tentare di riparare o smontare l'unità. Rivolgersi a un professionista qualificato per qualsiasi intervento tecnico.
- **Cavi e Collegamenti:** Assicurarsi che il dispositivo sia collegato a una fonte di alimentazione adeguata e sicura, evitando sovraccarichi.
- **Uso Responsabile:** Tenere il dispositivo lontano da bambini e animali domestici.
- **Rischi Elettrici:** Non immergere il dispositivo in acqua o in altri liquidi.

### 3. Panoramica del Prodotto e Specifiche

- **Nome del prodotto:** Asciugamano Dyson con Sensore Bianco HTSP-W
- **Dimensioni:** 32 x 34 x 15 cm
- **Peso:** 2,5 kg
- **Potenza:** 1.600 W
- **Velocità dell'aria:** 100 metri al secondo
- **Colore:** Bianco
- **Materiale:** Plastica robusta e resistente
- **Certificazioni:** Conforme agli standard di sicurezza europei

### 4. Installazione e Configurazione

- **Posizionamento:** Montare il dispositivo a una altezza compresa tra 90 e 120 cm dal pavimento per un facile accesso.
- **Installazione sulla parete:** Utilizzare le viti e i tasselli forniti per fissare il dispositivo alla parete, assicurandosi che sia stabile.
- **Collegamento alla corrente:** Collegare il cavo di alimentazione a una presa di corrente adeguata e accertarsi che il dispositivo sia spento prima di procedere.
- **Verifica:** Dopo l'installazione, accendere il dispositivo per verificare che funzioni correttamente.

### 5. Funzionamento

- **Attivazione:** Avvicinare le mani al sensore posto sul dispositivo. L'asciugamano si attiverà automaticamente.
- **Asciugatura:** Tenere le mani sotto l'apertura dell'asciugamano per circa 10-15 secondi per un'asciugatura ottimale.
- **Spegnimento:** Il dispositivo si spegnerà automaticamente una volta allontanate le mani.

### 6. Pulizia e Manutenzione

- **Pulizia dell'esterno:** Utilizzare un panno umido e detergente neutro per pulire l'esterno del dispositivo.
- **Filtri:** Controllare periodicamente il filtro dell'aria e pulirlo se necessario, seguendo le istruzioni specifiche nel manuale.

### 7. Risoluzione dei Problemi

- **Il dispositivo non si accende:** Controllare la connessione alla corrente e verificare che l'interruttore sia acceso.
- **Asciugatura inefficace:** Pulire il filtro dell'aria e assicurarsi che non ci siano oggetti che ostacolano il sensore.
- **Rumori anomali:** Contattare il servizio clienti se si verificano rumori insoliti durante il funzionamento.

### 8. Smaltimento

Smaltire il dispositivo in conformità con le normative locali per il riciclo e la gestione dei rifiuti elettronici. Non smaltire il dispositivo nella raccolta indifferenziata.

### 9. Contatti

Per ulteriori informazioni o assistenza:

Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Telefono: 0800 7000 220

Indirizzo: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germania